

Admissions not admissible in evidence

(a) denies participation or involvement in the commission of the alleged offence; or

(b) expresses the wish to have any charge against them dealt with by the court.

(3) No admission, confession or statement accepting responsibility for a given act or omission made by a person as a condition of being dealt with by alternative measures is admissible in evidence against the person in any civil or criminal proceedings.

Dismissal of charge

(4) A court must dismiss a charge laid against a person in respect of an offence if alternative measures have been used to deal with the person in respect of the alleged offence and

(a) the court is satisfied on a balance of probabilities that the person has totally complied with the agreement; or

(b) the court is satisfied on a balance of probabilities that the person has partially complied with the agreement and, in the opinion of the court, the prosecution of the charge would be unfair, having regard to the circumstances and the person's performance with respect to the agreement.

No bar to proceedings

(5) The use of alternative measures to deal with a person is not a bar to proceedings against them under this Act.

Laying of information, etc.

(6) This section does not prevent any person from laying an information, obtaining the issue or confirmation of any process, or proceeding with the prosecution of any offence, in accordance with law.

Terms and conditions in agreement

88. (1) An alternative measures agreement may contain any terms and conditions, including, but not limited to,

(a) terms and conditions having any or all of the effects set out in section 84 or any other terms and conditions having any of the effects prescribed by regulations that the Attorney General, after consultation with the responsible minister, considers appropriate; and

(b) terms and conditions relating to the costs associated with ensuring compliance with the agreement.

a) soit nie toute participation à la perpétration de l'infraction;

b) soit manifeste le désir de voir déférer au tribunal toute accusation portée contre lui.

(3) Les aveux de culpabilité ou les reconnaissances de responsabilité faits pour pouvoir bénéficier de mesures de rechange ne sont pas admissibles en preuve dans les actions civiles ou les poursuites pénales engagées contre leur auteur.

(4) Dans le cas où il y a eu recours aux mesures de rechange, le tribunal rejette l'accusation portée contre le suspect, s'il est convaincu, selon la prépondérance des probabilités :

a) soit que celui-ci a entièrement respecté l'accord;

b) soit qu'il a partiellement respecté l'accord, la poursuite étant, à son avis, injuste eu égard aux circonstances et au degré d'exécution de celui-ci.

(5) Le recours aux mesures de rechange n'empêche pas l'exercice de poursuites dans le cadre de la présente loi.

(6) Le présent article n'a pas pour effet d'empêcher, s'ils sont conformes à la loi, les dénonciations, l'obtention ou la confirmation d'un acte judiciaire ou l'engagement de poursuites.

88. (1) L'accord peut être assorti de conditions, notamment en ce qui touche :

a) l'assujettissement du suspect à tout ou partie des obligations énoncées à l'article 84 ou toute autre obligation réglementaire que le procureur général juge indiquée après consultation du ministre compétent;

b) les frais entraînés par le contrôle du respect de l'accord.

Non-admissibilité des aveux

Accusation rejetée

15

Possibilité de mesures de rechange et poursuites

Dénonciation

Conditions de l'accord

10

5

15

25

25

35

35

45